مترجم: پیکار پامیر ۲۰۱۲/۰۲/۲۸

کانادا و همکاران« نا تو» یی آن، کار با حکومت کابل را متوقف ساختند

روزنامۀ «گلوب ان میل» چاپ تورنتو

روزنامۀ انگلیسی زبان "گلوب ان میل" منتشرۀ تورنتو، گزارشی را در صفحۀ اول روز دوشنبه بیست و هفتم ماه فبروری سال روان خویش به نشر رسا نیده که به تظاهرات اخیر شهر کابل ارتباط دارد. بنابران، خواستم به این وسیله، ترجمۀ فارسی دری آنرا غرض مطالعۀ هم میهنان گرامی تقدیم نمایم. گزارش چنین آغاز میشود:

"پس از کشته شدن دو افسر امریکایی در داخل عمارت وزارت امور داخلۀ افغانستان، مقامات رسمی کانادا، برای کارمندان خود دستور داده اند تا از عمارات دولتی فاصله بگیرند. تظاهرات اعتراضی، هنگامی در اواخر هفتۀ گذشته آغاز گردید که قرآن دریکی از پایگاه های نظامی امریکا در نزدیکی کابل سوختانده شد. علی رغم آنکه اوباما رئیس جمهور امریکا نسبت به این عمل، از مردم افغانستان معذرت خواهی نمود و حامد کرزی نیز از مردم طالب آرامش شد. با آنهم، تظاهرات تا اخیر هفته ادامه پیدا کرد. هفت تن امریکایی وقتی زخمی شدند که یک مرمی (راکت لنچر) بداخل پایگاه امریکا در شمال کشور پرتاب گردید. افسران زخمی، حین وقوع حادثه، مصروف تمرین دهی افراد پولیس افغانستان بودند. درعین حال، یک انفجار انتحاری نیز جلو درب ورودی میدان هوایی جلال آباد رخ داد که در اثر آن، نه نفر جان باختند. گفته شده که دو افسر امریکایی روز شنبه، توسط یک پولیس بیست و پنج سالۀ افغان در داخل عمارت وزارت داخله به قتل رسیدند. این عمارت، نه تنها در مرکز شهر واقع شده، بلکه ازان توسط عراده های زره پوش و افراد امنیتی شدیداً حفاظت بعمل می آید. .. (یان رودرک) سخنگوی وزارت امورخارجۀ کانادا گفته است، هفتاد نفر اعضای سفارت کانادا نیز در کابل دید و بازدید شان از وزارتخانه ها را به تعویق انداخته اند. همچنان، کارمندان دیگرکانادایی که بمثابۀ مشاورین امور پولیس کار میکنند، همچنان به محل کار خویش نخواهند رفت. کانادا به تعداد چهل و پنج افسرپولیس در کابل دارد، مگر بزرگترین دستۀ نظامی این کشور که بالغ بر نهصد و پنجاه نفر میشوند، مشغول تمرین دهی نیرو های امنیت ملی میباشند که در سه منطقۀ حومۀ شهر کابل جابجا شده اند. سائر متحدان ناتو مانند امریکا، فرانسه و جرمنی، کارمندان مُلکی و نظامی شان را بخاطراجتناب از شلیک معترضان، درجا های امن نگهداشته اند. یک سخنگوی وزارت دفاع امریکا گفته است که وزرای دفاع و داخلۀ افغانستان، سفرشان به ایالات متحده را به تعویق انداخته اند تا بتوانند با مشوره با سائر رهبران افغان، راه برون رفت از تظاهرات اخیر را جُست و جو نمایند. بعضی از شاهدان از این ناحیه نگران شده اند که فیر بالای دو افسر امریکایی؛ آنهم در داخل عمارت وزارت داخله، روابط میان افغانها و متحدان شان در ناتو را خدشه دار سازد. علاوتاً این احتمال نیز وجود خواهد داشت که این حادثه، برنامه های مربوط به تمرینات نیرو های امنیت ملی افغانستان را که کانادا دران نقش برجسته دارد، نیز برهم زند. اما در عین حال، برخ دیگری از خارجی هایی که مدتهاست با حکومت افغانستان کا ر میکنند، اظهار میدارند که هنوز بسیار زود است که در این زمینه داوری صورت بگیرد. خانم (موری) که سالهاست ازسوی کالج پولیس کانادا بحیث مشاور در وزارت {داخله} کار میکند، میگوید هرچند هرنوع پیشبینی مربوط به چگونه گی اوضاع و احوال خاص است، باآنهم مشورۀ او اینست که چند روزی را باید از صحنه دور بود تا اوضاع آرام شود.

سخنگوی وزارت امورخارجۀ کانادا گفته است که کشورش هنوز در موقعیتی نیست که توجه خود را از افغانستان منحرف ساخته و اتباعش را به کانادا بر گرداند. .. ما اوضاع را تعقیب میکنیم . منسوبین سفارت و مقامات وزارت امورخارجۀ ما، بر وفق چرخش اوضاع تصمیم اتخاذ خواهند نمود. ..."

یادداشت مترجم: چنانکه دیده میشود، اوضاع در سرزمین غمبار افغانستان، در اثر خیانت های مقامات دولتی و گروه های مسلح تروریستی به شمول گروه طالبان و نیز، در نتیجۀ تطبیق برنامه های اشغالگرانه و استعماری قدرت های بزرگ جهانی دراین کشورجنگزده و بیمار، رو به وخامت هرچه بیشتر است. پس بهمان پیمانه، جان خارجی ها نیز قدم

افغان جرمن آنلاین تاسو په درنښت همکاری ته رابولي. په دغه پته له موږ سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادښت: دلیکنې د لیکنیزې بڼې پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هیله من یو خپله لیکنه له رالیږلو مخکې په ځیر و لولـئ

به قدم در تهلکهٔ مرگ قرار میگیرد. هرچند سوختن کتاب مقدس مسلمانان شاید در بسا جا های دیگر جهان و یا بار ها در نتیجهٔ راکت پرانی های حزب اسلامی و اعمال انتحاری طالبان و غیره در داخل افغانستان صورت گرفته باشد و یا بازهم صورت بگیرد، ولی نکتهٔ اساسی اینجاست که اعمال متکبرانه، غیرانسانی، دور از اخلاق و ظالمانهٔ نیرو های خارجی روز تا روز کارد را به استخوان مردم افغانستان رسانیده اوضاع را به نفع دشمنان ملت بجان رسیدهٔ ما مساعد میسازد. شاید مردم جهان شاهد تظاهرات عظیم تر ضد خارجی در افغانستان باشند، مگر با دریغ که در عدم موجودیت یک الترنیف ملی و مثبت، از مجموع قربانیها و خون دادن های مردم فقیر و آزادهٔ ما، یکبار دیگر مشتی اراذلِ خود فروخته و جهال عصر استفادهٔ سوء خواهند نمود.

(پایان)

افغان جرمن آنلاین په درښت تاسو همکاری ته رابولي. په دغه پته له موږ سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de
یادښت: دلیکني د لیکنيزي بني پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هیله من یو خپله لیکنه له رالیږلو مخکي په خیر و لولـئ